

## 453545-2026 - Hange

**Poola – Krediteerimisteenused – Udzielenie kredytu bankowego na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 4 899 927,34 zł**

**OJ S 125/2026 02/07/2026**

**Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord**

**Teenused**

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gmina Pawłów

E-posti aadress: [inwestycje@pawlow.pl](mailto:inwestycje@pawlow.pl)

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Udzielenie kredytu bankowego na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 4 899 927,34 zł

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań w kwocie 4 899 927,34 zł. Wysokość odsetek od kredytu należy podać w oparciu o wskaźnik oprocentowania WIBOR 3M obowiązujący w dniu 8 lipca 2026 r. plus marża banku udzielającego przedmiotowego kredytu. Na potrzeby ustalenia ceny ofertowej przyjmuje się że kredyt zostanie uruchomiony w całości w dniu 3 września 2026 r. Data ta podana została jedynie na potrzeby obliczania ceny ofertowej. Zamawiający zastrzega że kredyt może być wykorzystany w dowolnych kwotach, terminach i transzach na podstawie dyspozycji płatniczej Zamawiającego do 31 grudnia 2026r. Zamawiający ma prawo do wykorzystania kredytu w kwocie niższej bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Umowa kredytowa musi zawierać okres karencji w spłacie kredytu do 30 marca 2027r. Spłata kredytu następowała będzie w ratach kwartalnych do końca każdego kwartału. Spłata pierwszej raty kredytu nastąpi do 31 marca 2027r. Wysokość rat kapitałowych wynosić będzie: W 2027 r. – 4 raty po 50.000 zł, w 2028 r. – 4 raty po 100.000 zł; w 2029 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2030 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2031 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2032 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2033 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2034 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2035 r. – 4 raty po 125.000 zł, w 2036 r. – 3 raty po 200.000 zł, 1 rata po 199.927,34 zł. Spłata ostatniej raty kapitałowej nastąpi do 31 grudnia 2036r. Odsetki naliczane będą od faktycznego zadłużenia kredytowego i spłacane w okresach kwartalnych w terminie do 10 dnia miesiąca następującego po danym kwartale. Pierwsza spłata odsetek nastąpi do 9 października 2026 r. (w przypadku uruchomienia kredytu w III kwartale 2026r.) Odsetki od ostatniej raty kredytu będą spłacone w terminie spłaty ostatniej raty kapitałowej. Zamawiający określa jako formę zabezpieczania spłaty kredytu weksel in blanco z deklaracją wekslową bez kontrasygnaty skarbnika. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu żadnych dodatkowych kosztów. Zamawiający zastrzega, że w przypadku wcześniejszej spłaty kredytu odsetki naliczane będą do dnia spłaty kredytu a nie do końca umowy bez prowizji kompensacyjnej. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wydłużenia okresu kredytowania oraz do zmiany wysokości rat kapitałowych w okresie spłaty kredytu w zależności od kondycji finansowej Gminy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przewalutowania kredytu bez dodatkowych

opłat w przypadku wejścia Polski do strefy euro. Dokumenty dotyczące przedmiotu zamówienia takie jak: sprawozdania, uchwały, informacja dotycząca mienia komunalnego znajdują się na stronie internetowej Zamawiającego w BIP, w odpowiednich zakładkach. Menetluse tunnus: 7f29eba9-6aa2-4b17-8dda-9b0f8819a7b7  
Sisemine tunnus: BiFn.271.2.2026

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: 1. Szczegółowe zapisy dotyczące postępowania o udzielenie zamówienia publicznego są określone w Specyfikacji Warunków Zamówienia (w tym w zakresie warunków udziału w postępowaniu w pkt 5.2 SWZ, zaś podmiotowych środków dowodowych składanych na potwierdzenie ich spełnienia w pkt 6.2 lit. B SWZ). 2. W przedmiotowym postępowaniu zostanie zastosowana procedura określona w art. 139 ust. 1 ustawy Pzp. Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. 3. W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy e Zamówienia, która jest dostępna pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl>. Szczegółowe informacje w tym zakresie zawiera pkt 7 SWZ.

#### **2.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66113000 Krediteerimisteenused

#### **2.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Pawłów 56

Linn: Pawłów

Sihtnumber: 27-225

Riik – jaotus (NUTS): Kielecki (PL721)

Riik: Poola

Lisateave: Z niniejszego postępowania wyklucza się wykonawców, których dotyczą przesłanki wykluczenia określone w art. 108 ust. 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt 4) ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.) a także art. 7 ust 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2025 r. poz. 514 ze zm.) oraz art. 5k rozporządzenia Rady (UE) 833 /2014 z dnia 31 lipca 2011r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1) w brzmieniu nadanym rozporządzeniem 2022/576 (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1). W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu wykonawca na wezwanie zamawiającego złoży dokumenty, o których mowa w pkt 6.2 lit. A. SWZ. Dokumenty składane przez Wykonawców mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej określa pkt 6.3 SWZ.

#### **2.1.4. Üldine teave**

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

Ustawa Prawo zamówień publicznych - Art. 132 i nast. ustawy Prawo zamówień publicznych.

#### **2.1.6. Kõrvaldamise alused**

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

## 5. Osa

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Udzielenie kredytu bankowego na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 4 899 927,34 zł

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań w kwocie 4 899 927,34 zł. Wysokość odsetek od kredytu należy podać w oparciu o wskaźnik oprocentowania WIBOR 3M obowiązujący w dniu 8 lipca 2026 r. plus marża banku udzielającego przedmiotowego kredytu. Na potrzeby ustalenia ceny ofertowej przyjmuje się że kredyt zostanie uruchomiony w całości w dniu 3 września 2026 r. Data ta podana została jedynie na potrzeby obliczania ceny ofertowej. Zamawiający zastrzega że kredyt może być wykorzystany w dowolnych kwotach, terminach i transzach na podstawie dyspozycji płatniczej Zamawiającego do 31 grudnia 2026r. Zamawiający ma prawo do wykorzystania kredytu w kwocie niższej bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Umowa kredytowa musi zawierać okres karencji w spłacie kredytu do 30 marca 2027r. Spłata kredytu następowała będzie w ratach kwartalnych do końca każdego kwartału. Spłata pierwszej raty kredytu nastąpi do 31 marca 2027r. Wysokość rat kapitałowych wynosić będzie: W 2027 r. – 4 raty po 50.000 zł, w 2028 r. – 4 raty po 100.000 zł; w 2029 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2030 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2031 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2032 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2033 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2034 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2035 r. – 4 raty po 125.000 zł, w 2036 r. – 3 raty po 200.000 zł, 1 rata po 199.927,34 zł. Zamawiający zastrzega że kredyt może być wykorzystany w dowolnych kwotach, terminach i transzach na podstawie dyspozycji płatniczej

Zamawiającego do 31 grudnia 2026r. Zamawiający ma prawo do wykorzystania kredytu w kwocie niższej bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Umowa kredytowa musi zawierać okres karencji w spłacie kredytu do 30 marca 2027r. Spłata kredytu następowała będzie w ratach kwartalnych do końca każdego kwartału. Spłata pierwszej raty kredytu nastąpi do 31 marca 2027r. Wysokość rat kapitałowych wynosić będzie: W 2027 r. – 4 raty po 50.000 zł, w 2028 r. – 4 raty po 100.000 zł; w 2029 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2030 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2031 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2032 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2033 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2034 r. – 4 raty po 125.000 zł; w 2035 r. – 4 raty po 125.000 zł, w 2036 r. – 3 raty po 200.000 zł, 1 rata po 199.927,34 zł. Spłata ostatniej raty kapitałowej nastąpi do 31 grudnia 2036r. Odsetki naliczane będą od faktycznego zadłużenia kredytowego i spłacane w okresach kwartalnych w terminie do 10 dnia miesiąca następującego po danym kwartale. Pierwsza spłata odsetek nastąpi do 9 października 2026 r. (w przypadku uruchomienia kredytu w III kwartale 2026r.) Odsetki od ostatniej raty kredytu będą spłacone w terminie spłaty ostatniej raty kapitałowej. Zamawiający określa jako formę zabezpieczania spłaty kredytu weksel in blanco z deklaracją wekslową bez kontrasygnaty skarbnika. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty kredytu bez ponoszenia z tego tytułu żadnych dodatkowych kosztów. Zamawiający zastrzega, że w przypadku wcześniejszej spłaty kredytu odsetki naliczane będą do dnia spłaty kredytu a nie do końca umowy bez prowizji kompensacyjnej. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wydłużenia okresu kredytowania oraz do zmiany wysokości rat kapitałowych w okresie spłaty kredytu w zależności od kondycji finansowej Gminy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przewalutowania kredytu bez dodatkowych opłat w przypadku wejścia Polski do strefy euro. Dokumenty dotyczące przedmiotu zamówienia takie jak: sprawozdania, uchwały, informacja dotycząca mienia komunalnego znajdują się na stronie internetowej Zamawiającego w BIP, w odpowiednich zakładkach. Sisemine tunnus: BiFn.271.2.2026

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

**5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Pawłów 56

Linn: Pawłów

Sihtnumber: 27-225

Riik – jaotus (NUTS): Kielecki (PL721)

Riik: Poola

**5.1.3. Eeldatav kestus**

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2036

Muu kestus: Teadmata

**5.1.6. Üldine teave**

**Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

**5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

**5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Hind

Nimi: Cena

Kirjeldus: Opis zamieszczono w pkt 13.3 SWZ

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Termin uruchomienia kredytu

Kirjeldus: Opis zamieszczono w pkt 13.4 SWZ

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

**5.1.11. Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Hankedokumentide aadress: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-68053acc-05e4-466a-bc2f-8e30d406028e>

**5.1.12. Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-68053acc-05e4-466a-bc2f-8e30d406028e>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 03/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

**Teave avaliku avamise kohta:**

Avamise kuupäev: 03/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Wykonawca składa ofertę za pomocą Platformy e-Zamówienia dostępnej pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl>

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, o których mowa w Dziale IX ustawy, tj.: odwołanie oraz skarga. 2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie ustawy, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany 3. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia. 4. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 5. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 17.3 oraz 17.4 SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 6. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 7. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy.

## 8. Organisatsioonid

**8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: Gmina Pawłów

Registreerimisnumber: NIP: 6641964396, REGON:291010582

Postiaadress: Pawłów 56

Linn: Pawłów  
Sihtnumber: 27-225  
Riik – jaotus (NUTS): Kielecki (PL721)  
Riik: Poola  
Kontaktpunkt: Referat Inwestycji, Gospodarki Komunalnej i Planowania Przestrzennego  
Urzedu Gminy w Pawłowie  
E-posti aadress: [inwestycje@pawlow.pl](mailto:inwestycje@pawlow.pl)  
Telefon: +48412721614  
Faks: +48412721670  
Internetiaadress: <https://pawlow.pl>  
Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Hankija

#### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza  
Registreerimisnumber: 5262239325  
Postiaadress: ul. Postępu 17a  
Linn: Warszawa  
Sihtnumber: 02-678  
Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Riik: Poola  
E-posti aadress: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefon: +48 22 458 78 01  
Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>  
Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

#### 8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union  
Registreerimisnumber: PUBL  
Linn: Luxembourg  
Sihtnumber: 2417  
Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)  
Riik: Luksemburg  
E-posti aadress: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)  
Telefon: +352 29291  
Internetiaadress: <https://op.europa.eu>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
TED eSender

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/version: 9832d352-0c27-4ce5-b780-204d81124df0 - 01  
Vormi liik: Hange  
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teate alaliik: 16  
Teate saatmise kuupäev: 01/07/2026 11:47:26 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 453545-2026

ELT S väljaande number: 125/2026

Avaldamise kuupäev: 02/07/2026